

從可親近性談博物館傳統的未來——以「故宮亞洲藝術節——新加坡月」活動為例

■ 鄭莉蓉

2019年國際博物館日的主題為「博物館作為文化樞紐——傳統的未來」，旨在思考處於變動的環境中，博物館能如何扮演積極活躍的角色，為其觀眾及社區（群）服務，並成為文化間交流對話的平臺，推動正向價值及社會發展。本文以2018年「故宮亞洲藝術節——新加坡月」為例，介紹甫開館三年的國立故宮博物院南部院區（以下簡稱故宮南院），如何在一步步認識其所服務的觀眾及社區（群）後，嘗試以可親近性的教育推廣方式整合行銷宣傳，策劃涵蓋整個十月份的大型節慶活動——「故宮亞洲藝術節」，以吸引更多潛在觀眾到院參與，拉近其與博物館及藝術文化的距離，使他們也成為能喜愛、享受、認識多元文化藝術內涵，並於其中探索、交流、豐富生命經驗的博物館使用者。

國際博物館日

每年5月18日為國際博物館日(International Museum Day, IMD)。這項傳統自1977年開始，由國際博物館協會(International Council of Museums, ICOM)發起，旨在喚起博物館所擔任的重要角色——文化充實與交流，使其相互理解、合作，並促進人類和平等方面的重視。¹（圖1）近數十年來，博物館因應社會、時代的變遷，不斷反思自身的使命及角色，因而成為更具回應性、去權威化、更友善與促進包容平權的機構。因此，傳統說教式的教學模式轉為注重互動、豐富個人經驗、鼓勵終身學習的體驗；對文物的詮釋也擺脫單一線性史觀，朝更宏觀、多元的方向

進行主題策展；另一方面，關於新科技的運用，在全球化浪潮下與所屬社群（區）的關係，以及面對各種聲光奪目的娛樂設施，思考如何吸引觀眾及潛在觀眾持續到訪的挑戰，也是重要的課題。如同2019年國際博物館日主題「博物館作為文化樞紐——傳統的未來 (Museums as Cultural Hubs: the Future of Tradition)」，甫開館三年的故宮南院，也在一步步摸索中認識到訪觀眾及其所屬社區，思考以何種方式推廣具有豐富內涵卻尚不為多數國人所熟悉的亞洲多元文化主題；在此背景脈絡下，便誕生了兼備教育推廣、行銷目標以至國際文化交流等多重目的之大型節慶活動——「故宮亞洲藝術節」。



圖1 國際博物館日2019年主題海報 © International Council of Museums

南院觀眾及所服務的社群（區）

或許有人會疑惑，故宮南院為何需辦理此類節慶活動？它與博物館所肩負的典藏、研究、展示、教育等核心任務有何關聯？這必須由南院所處環境及欲推廣的目標觀眾群談起。

與外籍觀光客佔比 74.4% 的北部院區顯然不同，座落於嘉義縣的故宮南院國人觀眾佔 98.7% 以上，其中又以本國學生及未滿十八歲觀眾佔約 29% 為大宗。若參考《107 年度國立故宮博物院南北院區觀眾意見調查報告》，南部院區受訪觀眾居住地除嘉義縣市佔 14.3% 外，外縣市觀眾約佔 80.7%（包含南部

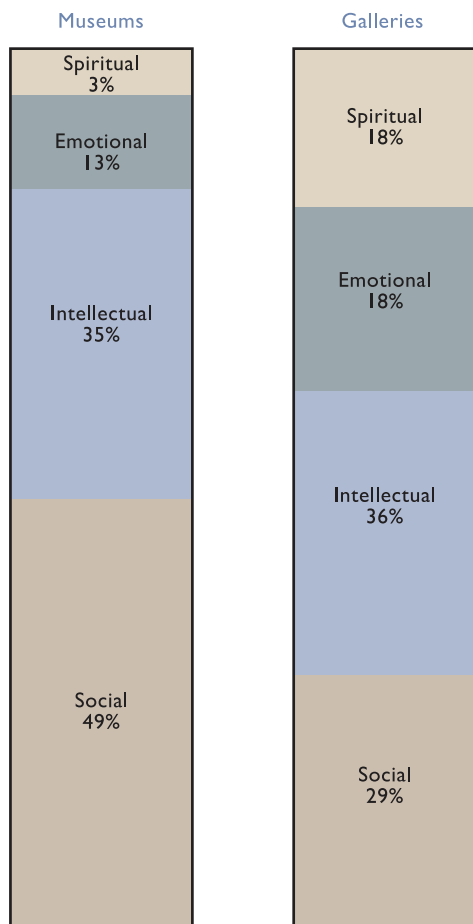
其他地區佔 32%、北部地區 29.1%、中部地區 16.8%、東部及離島 2.8% 等），來院方式以自行開車及騎車為主，比例約 72.2%。² 可見如何提供同時具有教育意涵及宣傳亮點的活動，並整合行銷推廣以吸引外縣市觀眾，克服其到院之成本考量，為南院策劃相關活動時需審酌評估的關鍵。

在所服務的社群（區）方面，故宮南院與北院環境亦有相當大的差異。故宮南院所座落的嘉義縣為農業大縣，高齡化比例居全臺之冠，³ 文化相關設施及博物館參與率均偏低，⁴ 與北部院區及其所處城市相較，南部院區更被賦予連結地方文化、帶動社區發展、推動藝術扎根、落實文化平權等平衡城鄉差距之任務。在此基礎上，除積極與學校合作、推動學生團體到院參觀外，策劃具備可親近性的五感體驗活動，便是現階段故宮南院試圖吸引觀眾與潛在觀眾群之教育推廣策略。

把潛在觀眾變成博物館觀眾

博物館作為終身學習的場域，與學校教育截然不同的，即為民眾有自由選擇是否前往學習的權利。頗具理想的博物館，總是試圖吸引觀眾，希望更多人願意運用博物館資源，親近藝術、文化或其他類型收藏，可惜「非觀眾（或稱潛在觀眾）」似乎不易為我們的誠意所打動。

Hood 曾歸類六個成人在選擇休閒活動時的重要特性，包含：社交互動、做些有價值的事、在環境中感覺舒適自在、新經驗的挑戰、擁有學習機會以及主動參與。而對「非觀眾」而言，「社交互動」、「主動參與」及「在環境中感覺舒適自在」三項是他們格外重視的；相較常到訪博物館的觀眾，他們



© Morris Hargreaves McIntyre 2005

圖2 Morris Hargreaves McIntyre研究指出觀眾參訪的主要動機 取自Morris Hargreaves McIntyre. "Never Mind the Width Feel the Quality." 10.

更常認為博物館是一個正式、令人生畏、難以親近的場所。⁵ Morris Hargreaves McIntyre的研究也指出，觀眾到訪博物館的主要動機49%為社交、35%為知識、13%為情感、3%才為精神層面（美術館比例則是29%社交、36%為知識、18%為情感、另18%為精神層面）。⁶（圖2）而《107年度國立故宮博物院南北院區觀眾意見調查報告》中也援引103至105年文化部統計各國立博物館的參觀人

次進行比較，發現全年超過一百萬人次的場館多屬科學工藝類，而未達五十萬人次的場館則多屬歷史人文類，可見國人對於博物館參觀的偏好。

由上述研究及統計可見，欲吸引更廣泛的大眾進入故宮南院此一藝術文化博物館，塑造博物館可親近的形象、提升社交參與及互動機會，讓民眾發現藝術文化也同科學工藝一般，可以動手、動腳、好玩及享受（enjoyment），是「故宮亞洲藝術節——新加坡月」活動在推廣主題國家之文化內涵外，首要努力的目標。

「故宮亞洲藝術節——新加坡月」活動案例

「故宮亞洲藝術節」於每年10月國立故宮博物院院慶之際舉辦，自2017年開辦以來已成為南院年度重點活動。2018年以「新加坡月」為題，聚焦「峇峇娘惹——傳統新時尚」、「新加坡的傳統與現代」以及「新加坡——多元文化匯聚包容」三大主軸，全月期間推出特展、文化體驗、演講、電影、表演、書展、市集等超過五十場次以上活動，頗受民眾好評，以下茲將活動策劃概念及若干執行成果與讀者分享，亦作為精進第三屆「故宮亞洲藝術節」活動規劃之參考。

（一）根基於多元文化教育理念的主軸選定

欲在單一活動中呈現一國文化並不容易，更具挑戰的則是如何兼具吸引力及教育意涵。「故宮亞洲藝術節——新加坡月」活動除配合院慶及向潛在觀眾推廣之目標，以歡愉氣氛整合包裝多元體驗外，亦就文化切入視角進行反思。

以多元文化教育觀點來看，在呈現他者文化時，若僅以櫥窗式的方式展示、擁抱差異，反而可能「使得差異成爲一種異國情調的盲目崇拜」。⁷相對地，若是「在平等、瞭解、尊重之中，建立起自我文化和他者文化之間的交流平臺，讓文化在同中求異、異中求同」，⁸則能使觀者在同理的基礎上認識在不同脈絡下所誕生的他者文化，降低成見、擴大視框，並連結、反思自我文化，進而能尊重、欣賞不同文化的內涵。

以2018年「新加坡月」活動為例，受益於和新加坡駐臺北商務辦事處的合作，以「土生華人文化（或稱峇峇娘惹文化）」為活動主軸一事很快即拍板定案。土生文化

（Peranakan Culture）談的是外來移民所帶來的祖籍文化（如華人文化）如何與在地文化交流整合後，成爲一個新文化誕生的故事。特展從「誰是土生？」、「娘惹美食」及「娘惹時尚」三面向切入，希望在呈現娘惹文化繽紛豐富的內涵時，也凸顯文化的開放性、包容性及認同議題。（圖3）作爲一個獨立建國方滿五十週年的年輕國家，又歷經了1964年種族衝突事件，現在的新加坡格外重視多元族群間的和諧，甚至將每年的7月21日訂爲「種族和諧日」，並在新加坡國家信約中誓言「不分種族、言語、宗教」的團結。特展主標題「獅城之子」即是由此而生，亦即不論外來移民的原生地在哪處，在新加坡落



圖3 「故宮亞洲藝術節——新加坡月」活動特展希望凸顯文化的開放性、包容性及認同議題。 作者攝

地生根的均為「獅城之子」，文化代代相傳交融，孕育作為土生族群（Peranakan）⁹的後代及不斷創新的土生文化。¹⁰

臺灣與新加坡均為多元文化移民社會，在地理位置、語言習俗、歷史情境等方面有著若干相似性，由此一小展覽所呈現的土生社群故事，希望能帶給觀眾對欣賞、包容、接納外來文化，反思自我文化認同的體認，同時也介紹娘惹菜、娘惹服飾等「舊傳統」如何翻轉成為當代新時尚的成功案例。

（二）創造可親近的多元文化五感體驗

「故宮亞洲藝術節」以節慶活動形式作為手段，目的是希望吸引更多非專業藝文觀眾參與，以拉近其與博物館及藝術文化的距

離。因而如何將文化內容轉譯為民眾易於理解、豐富體驗的形式，以創造愉快、具互動性及啟發性的博物館經驗，為活動設計之重要考量。本屆「新加坡月」在前述三大主軸相互串聯下，共規劃五十場次以上活動，以下概括整理為「娘惹風」、「親子友善」、「多元文化」、「深度探索」等四項內容與讀者分享。

1. 娘惹風

配合「獅城之子——新加坡峇峇娘惹文化特展」，當月份共推出十場主題導覽及服飾體驗活動。娘惹服飾及精湛的珠繡工藝係體現娘惹文化內涵的重要代表，活動透過對紗籠可峇雅（Sarong Kebaya）服飾的導覽及試穿體驗，讓觀眾得以進一步認識、欣賞娘



圖4 「娘惹時尚」展區即提供觀眾體驗之娘惹服飾 作者攝



圖5 | 提供觀眾合影留念之主題拍貼機 作者攝

惹服飾繽紛多姿的時尚美學。本次提供大小觀眾體驗的娘惹服飾共計二十套，均自新加坡當地採購，觀眾可一同試穿並利用展場旁的拍貼機合影，留下與家人、朋友同行出遊的美好紀念。（圖4、5）

娘惹文化的另一代表為融合中華、馬來、印度、泰國以至西方殖民料理傳統的娘惹菜，並加入蝦醬、檸檬葉等南洋風味十足的當地食材調味，形成色香味俱足的料理。特展中的「娘惹美食」單元，輔以情境佈置、影音介紹及香料試聞罐等方式呈現。而呼應本單元主題之文化體驗活動，考量博物館內無法使用明火的安全規範及觀眾體驗課程之難易度，規劃以親子共同製作點心方式進行互動體驗，選用的點心為馬來語中稱為



圖6 | 親子觀眾共同製作椰絲糖球 南院處提供

「Ondeh-Ondeh」的椰絲糖球及南洋風味十足的摩摩喳喳（Bubur Cha Cha）。（圖6）椰絲糖球形似湯圓，卻就地取材使用椰糖及椰絲作為材料，為土生華人將原生文化因地制宜調整的良好示範。至於娘惹文化中的經典

點心「娘惹糕」，則因製作耗時較長，改與在地學校萬能工商餐飲科合作，由本活動聘請之新加坡主廚提供培訓課程，再由學校老師帶領同學們製作，於假日市集中提供民眾品嚐體驗，館校合作的結合亦深化了本活動的教育推廣意涵。

在前述欣賞、導覽、手作、品嚐之外，本活動也特別邀請「新加坡聚舞坊」至南北院區展演土生華人舞劇《婚禮》。兼備故事情節及藝術形式的舞劇，能帶給觀眾沉浸、豐富的視聽饗宴。《婚禮》係描述一名心地善良的娘惹「慧娘」，對自己的命運，以勇敢、熱忱、堅毅的態度面對；而觀眾們也透過故事的高潮起伏及服裝設計、舞臺背景等氛圍營造，自然而然地認識並融入了娘惹世界。（圖7）

2. 親子友善

親子觀眾為本活動的主要目標觀眾群之

一。為促進藝術扎根並鼓勵家庭觀眾到訪，相關活動規劃多以親子觀眾可共同參與體驗為考量，而位於兒童創意中心的「繽紛多樣——土生華人街屋」及體現新加坡人共有兒時回憶的氣墊遊樂場藝術裝置，則是專為親子觀眾量身打造的活動體驗。

色彩繽紛鮮明的街屋，是典型多元文化的混合體，呈現土生華人將自身傳統與在地馬來、西方殖民文化風格揉合一體、接納開放的態度。（圖8）土生華人街屋可看見傳統中式、飽含吉祥寓意的圖騰（如鳳凰、牡丹、蝙蝠等）、歐式百葉窗及壁柱與馬來式的矮門。本活動特別以此為題，在南院兒童創意中心設計了讓孩子們可動手操作的土生華人建築風格娃娃屋，搭配親子導覽與DIY活動，引領親子觀眾共同探索繽紛多樣的土生華人文化。（圖9）



圖7 | 土生華人舞劇《婚禮》於南院集賢廳演出，故事、服裝、背景呈現濃濃的「娘惹風」。作者攝



圖8 | 加東娘惹文化區之土生華人街屋 新加坡旅遊局提供



圖9 | 南院兒童創意中心的土生華人街屋展示，設計成可讓孩子們動手操作的娃娃屋。 作者攝



圖10 | 「新加坡兒時回憶」氣墊遊樂場藝術裝置，造型取材於新加坡社區中經典遊樂場形象。 作者攝

另一專為孩童們引入國內的是「新加坡兒時回憶」氣墊遊樂場藝術裝置。四組獨特造型（鴿、鸚鵡、時鐘及鳳梨）係取材於新加坡社區的經典遊樂場形象。（圖10）新加坡有超過80%以上的國民居住在政府組屋，其中遊樂場因而成為新加坡人共有的兒時回憶。本項裝置由新加坡國家博物館慷慨允借，活動期間計有超過七千位的孩童觀眾體驗參與。

3. 多元文化

新加坡是多元族群共存、文化彼此交流融合的國家。依據新加坡統計局2018年資料，新加坡居民華裔（C）佔74.34%、馬來裔（M）佔13.41%、印度裔（I）佔9.03%、其他族群（O）佔3.22%。¹¹新加坡有四種官

方語言—英語、馬來語、華語及坦米爾語，雖然英語是通用語言，但其實馬來語才是新加坡的國語。另外，還有摻雜著福建話和馬來語的峇峇馬來語，受華語、福建話、馬來語等影響而產生的新式英語（Singlish）等，均為新加坡多元族群文化交流下特殊的語言景觀。為呈現這樣豐富多樣的新加坡多元文化內涵，本活動以語言為專題，邀請曾任職於新加坡國立大學的蔡秀敏博士到院演講，同時也與小時候在新加坡留學、頗具知名度的Youtuber阿滴與滴妹合作，以學術觀點及輕鬆互動兩種推廣方式相互映照，期引領觀眾發掘新加坡文化豐富的樣貌。

新加坡多元景觀同時可見於不同文化的鄰里街區，如牛車水（Chinatown）為華人區、

甘榜格南（Kampong Glam）為馬來社群聚居的伊斯蘭文化區，以及小印度（Little India）區等。由於前（2017）年度「故宮亞洲藝術節」業以「印度月」為題，提供了豐富的印度文化體驗，本屆活動則以馬來社群所信仰的伊斯蘭文化為引，介紹新加坡其他多元文化內涵。

伊斯蘭文化因信仰緣故不可飲酒，也偏好使用無酒精的香水，因此在甘榜格南區中可找到以天然香精與油配製而成的薰香精油專賣店，其文化特色甚至被收入新加坡旅遊局官方網站的介紹之中。本活動以此為發想，從新加坡當地購入五款伊斯蘭香水，搭配文化介紹，邀請參與者化身一日調香師，以實

驗般的精神動手調製自己喜愛的香水，並帶回家使用或紀念。活動配合 10 月 15 日世界白手杖日（或稱國際盲人節），特別邀請視障團體及民眾以「共融」精神一同參與，希望在節慶活動中，仍持續推動博物館作為全面友善的學習體驗環境。（圖 11）

4. 深度探索

在提供可親近性的五感體驗活動之外，四場專題講座、九部電影及位於南院「亞洲藝術文化資料中心」的主題書展，則歡迎觀眾進一步探索更深入的文化內容。以新加坡電影院為例，本次活動特別邀請到新加坡電影協會的李富楠（David Lee）先生擔任電影院策展人，精選包含「新加坡建國故事」、



圖 11 「甘榜格南伊斯蘭香水調香體驗」邀請視障團體及民眾共同參與，認識新加坡多元文化。 作者攝



圖12 新加坡電影院精選九部電影，《爸媽不在家》為其中一部得獎佳作。南院處提供

「新加坡家庭」、「新謠電影」及「得獎佳作」四大主題，呈現了新加坡時代的變遷、大環境下小人物的故事，以及值得思索的議題——如死刑等。每場電影均邀請到策展人或導演進行導聆及映後座談，讓觀眾得以在欣賞之外，透過對談互動，更深入地認識、理解「何為新加坡」。(圖12、13)

結論

每年國際博物館日均會訂定一個主題，以彰顯博物館界最新關懷的核心議題，如2019年思考「博物館作為文化樞紐——傳統的未來」，2020年預定為「多樣性及包容 (Museums for Diversity and Inclusion)」，2021年「博物館啟發未來 (Museums Inspiring



圖13 「故宮亞洲藝術節」每年均配合國家主題選書，並於南院「亞洲藝術文化資料中心」辦理主題書展。作者攝

